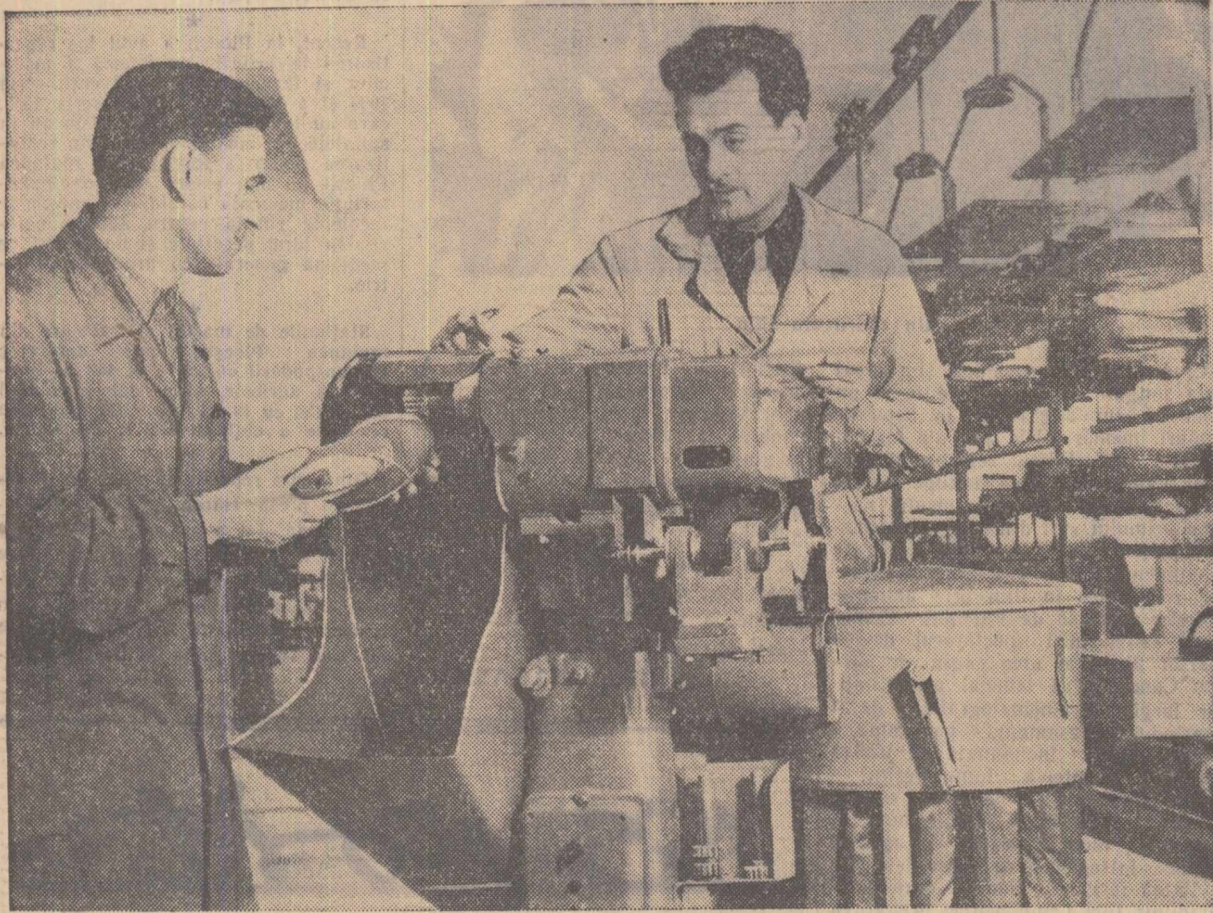




România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

NOILE MAȘINI ALE FABRICII



Urmărindu-se îmbunătățirea continuă a calității produselor, precum și o mai bună organizare a procesului tehnologic, la fabrica „Kirov” din Capitală a luat ființă o secție de proiectare a încălțăminte. În această secție, utilizând o înaltă tehnică — a fost produs în întregime de atelier mecanic al fabricii. În el: Ingerul mecanic Florin Mărcuș și muncitorul Visarion Dimitrovi, la mașina de frezat talpă, mașină produsă în fabrică.

Foto: I. MIHAIL POPESCU

Centre noi pentru vânzarea cartofilor în Capitală

În cadrul măsurilor luate pentru aprovizionarea populației cu cartofi pe timpul iernii, în Capitală au luat ființă — pe lângă centrele de desfacere deschise în întreprinderi și în diferite cartiere — 35 centre de desfacere în piețele Capitalei. Totodată, au fost sporite cantitățile de cartofi distribuite populației.

Duminică, 1 noiembrie, mari cantități de cartofi au fost desfăcute în Piața Unirii, în Halea Obor, în piața „Ilie Pintilie” și în alte piețe. S-au luat măsuri pentru aprovizionarea în bune condiții a piețelor și centrelor de desfacere și în cursul săptămânii, astfel ca cetățenii să se poată aproviziona cu cantitățile necesare de cartofi pentru iarnă.

PE ȘANTIERUL TUNEL-INTRARE DE LA BICAZ

A început montajul echipamentului mecanic de la priza de apă

BICAZ (de la corespondența noastră). — Luni, pe șantierul de la Tunel-Intrare a avut loc un eveniment deosebit de important. Au început lucrările de montare a echipamentului mecanic de la priza de apă. Echipamentul este format dintr-un grătar prin care va intra apa în tunel, un dispozitiv pentru curățatul grătarului și o vană, care — la nevoie — oprește pătrunderea apei în tunel.

Punctul pe i

În sectorul stofelor de pardoseală pentru bărbăți există sarcină de sortiment.



— E al meu!

— Ba, al meu!

Desen de: GH. CHIRIAC

Reorganizarea unităților de alimentație publică din București

De la 1 noiembrie, în Capitală a luat ființă un număr de 43 I.A.P.L.-uri (întreprinderi de alimentație publică locale) subordonate T.A.P.L.-urilor (Trusurilor de alimentație publică locală) din raioanele Stalin, Gh. Gheorghiu-Dej, N. Bălcescu, 23 August, Grivița Roșie, Lenin și 1 Mai.

Scopul creării acestor întreprinderi este de a se apropia conducerea rețelei de alimentație publică de unitățile operative, asigurându-se astfel reabilitarea unităților și o mai bună deservire a consumatorilor. Din fiecare I.A.P.L. vor face parte câte 5-6 unități (restaurante, bufete, unități lacto-etc.) care vor putea fi astfel

Lucrările celui de al V-lea Congres A.R.L.U.S. au luat sfârșit

Duminică au luat sfârșit lucrările celui de-al V-lea Congres al Asociației române pentru legăturile de prietenie cu Uniunea Sovietică — A.R.L.U.S.

În ședința de dimineață, condusă de tov. Marin Florea Ionescu, vicepreședinte al Consiliului General A.R.L.U.S., au continuat discuțiile asupra dării de seamă. Au luat cuvântul Elisabeta Lotter, tesoare la Industria lăinii din Timișoara, prof. univ. Dumitru Lazăr, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. — Timișoara, Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii, Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. — Iași, acad. Mihail Ralea, Maria Rosetti, președinta Consiliului național al femeilor, Marin Aron, lăcătuș la hidrocentrale „V.I. Lenin” de la Bicăz, Rudolf Palocsay, directorul stațiunii experimentale hortiviticole — Cluj, Petre Despot, secretar al Consiliului Central al Sindicatelor, Ion Mărdășan, președintele comisiei A. R. L. U. S. din Capitală, Aurel Mihale, director general în Ministerul Învățământului și Culturii, acad. Cezar Petrescu, Ion Neleanu, directorul Teatrului de Stat din Orașul Stalin, dr. Ion Pop

președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. — Baia Mare, Eroul Muncii Socialiste Gheorghe Belu, maestru distilat la Rafinaria nr. 1 Ploiești, Gheorghe Filip, muncitor la uzinele „23 August” din Capitală și regizorul Sică Alexandrescu.

După o scurtă pauză lucrările au fost reluate sub conducerea acad. I. S. Gheorghiu.

La ședința de închidere a congresului au asistat tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnăraș, Leonte Răutu, membri ai C.C. al P.M.R., membri ai guvernului.

În sală erau prezenți, de asemenea, membrii delegației Asociației de prietenie sovieto-române, în frunte cu E. I. Afanasenko, președintele Asociației, ministrul Învățământului și Culturii, R.S.F.S.R., precum și A. A. Epșev, ambasadorul U.R.S.S. la București și membri ai ambasadei sovietice.

Trecându-se la cel de-al doilea punct al ordinii de zi, tov. C. Paraschivescu-Bălăceanu, președintele comisiei de propuneri, a prezentat propunerile comisiei pentru noul Consiliu General A.R.L.U.S.

Congresul a ales cu unanimitate de voturi noul Consiliu General A.R.L.U.S.

Tov. Marin Florea Ionescu a dat citire telegramelor de salut adresate de congres Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și Guvernului Republicii Populare Române. Telegrama a fost primită cu putere, care și-a exprimat profundul lor aplatament față de partid și guvern.

Artistul popular Costache Antoni a dat apoi citire telegramelor de salut adresate de congres conducerei Asociației de prietenie sovieto-române. Cei prezenți au manifestat călduros pentru marea prietenie romino-sovietică.

În continuare, acad. St. Milcu a citit proiectul de moțiune al celui de-al V-lea Congres A.R.L.U.S.; care a fost aprobat în unanimitate.

Acad. I. S. Gheorghiu a rostit apoi cuvântul de închidere a congresului. Lucrările celui de-al V-lea Congres A.R.L.U.S. au luat sfârșit într-o atmosferă de mare entuziasm. Delegații și invitații la congres au manifestat îndelung pentru noi succese în activitatea A.R.L.U.S.-ului, pentru prietenia de nezdruțită între poporul român și marea popor sovietic, constructor al comunismului. (Agerpres)

Noul Consiliu General A.R.L.U.S.

Constantin Adochișel, maestru crescător de vaci la G.A.S. Coțușca, regiunea Suceava, Eroul al Muncii Socialiste; Sică Alexandrescu, artist al poporului; Vasile Antohi, colonel; Costache Antoniu, artist al poporului; acad. Tudor Argezei; Israel Banici, președintele Federației comunistelor din R. P. Române; Ladislav Bazvai, profesor universitar; Gheorghe Beiu, maestru distilat la Rafinaria nr. 1 Ploiești, Eroul al Muncii Socialiste; Vasile Benea, prim-țopitor la Combinatul metalurgic Reșița, Eroul al Muncii Socialiste; acad. Grigore Benetato, președintele Societății științelor medicale; acad. Mihail Benlic, prim-secretar al Uniunii Scriitorilor; Manole Bodnăraș, președintele Uniunii de cultură fizică și sport; Josif Bogdan, vicepreședinte al Societății pentru răspândirea științei și culturii; Ana Boghină, tesoare la întreprinderea Industria bumbacului din București, Eroul al Muncii Socialiste; Anton Breitenhofer, redactor șef al ziarului „Neuer Weg”; prof. univ. Teodor Bugnariu, decanul Facultății de filozofie a Universității „C. I. Parhon”; Spiridon Bulete, secretar al Consiliului orașene A.R.L.U.S.-București; Avram Bucaciu, ministrul Afacerilor Externe; general-locotenent Mihail Burcă, adjunct al ministrului Forțelor Armate; Soarelă Calimachi, directorul Muzeului romino-rus; Boris Caragea, sculptor, maestru emilit al artei; Nicolae Catana, director general al Combinatului siderurgic din Hunedoara; Alexandru Codescu, maestru cazău la Atelierele C. F. R. „Grivița Roșie”; Eroul al Muncii Socialiste; Dumitru Corbea, scriitor; acad. Petre Constantinescu-Iași, directorul Institutului de studii romino-sovietice; Constantin Crăciun, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; prof. univ. Ion Creangă, rectorul Universității „Al. I. Cuza”-Iași; Iie Crețulescu, general-colonel în rezervă; Ion Dacian, artist emilit; acad. Constantin Dălcoviciu, rectorul Universității „Babeș-Bolyai”-Cluj; Mihail Dalea, ambasadorul R. P. Române în U.R.S.S.; Dumitru Dejeu, președintele sfatului popular regional Hunedoara; Petre Despot, secretar al Consiliului Central al Sindicatelor; Dumitru Diaconescu, președintele Sfatului Popular al Capitalei; Aurel Duma, conferențiar universitar; Ion Dumitrescu, maestru emilit al artei, prim-secretar al Uniunii Compozitorilor; Vasile Dumitrescu, adjunct al ministrului Afacerilor Externe; Francisc Fazeac, miner la mina „Bălan”; Regiunea Autonomă Maghiară; Eugen Frunză, redactor șef al revistei „Flacăra”; George Georgescu, artist al poporului; Mihail Ghelmegeanu, vicepreședinte al Societății pentru răspândirea științei și culturii; Filip Geltz, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. I. S. Gheorghiu, vicepreședinte al Academiei R.P. Române; Traian Gheorghiu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

nescu, președintele Sfatului Popular al Capitalei; Aurel Duma, conferențiar universitar; Ion Dumitrescu, maestru emilit al artei, prim-secretar al Uniunii Compozitorilor; Vasile Dumitrescu, adjunct al ministrului Afacerilor Externe; Francisc Fazeac, miner la mina „Bălan”; Regiunea Autonomă Maghiară; Eugen Frunză, redactor șef al revistei „Flacăra”; George Georgescu, artist al poporului; Mihail Ghelmegeanu, vicepreședinte al Societății pentru răspândirea științei și culturii; Filip Geltz, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. I. S. Gheorghiu, vicepreședinte al Academiei R.P. Române; Traian Gheorghiu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumitru Corbea, Petre Despot,

torilor din Industria bunurilor de consum; acad. Ilie Murgulescu; Vasile Musat, șef adjunct de secție la C.C. al P.M.R.; Friedrich Müller, Episcop evanghelic (C.A.) Sibiu; Evghenie Nicolaev, secretar al Comitetului regional Suceava al P.M.R.; Paul Niculescu Mizi, șef al secției de propagandă și agitatie a C.C. al P.M.R.; Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S.-Iași; Valerian Novacu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Vasile Obravod, secretar al Comitetului raional Timișoara al P.M.R.; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumitru Corbea, Petre Despot,

torilor din Industria bunurilor de consum; acad. Ilie Murgulescu; Vasile Musat, șef adjunct de secție la C.C. al P.M.R.; Friedrich Müller, Episcop evanghelic (C.A.) Sibiu; Evghenie Nicolaev, secretar al Comitetului regional Suceava al P.M.R.; Paul Niculescu Mizi, șef al secției de propagandă și agitatie a C.C. al P.M.R.; Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S.-Iași; Valerian Novacu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Vasile Obravod, secretar al Comitetului raional Timișoara al P.M.R.; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumitru Corbea, Petre Despot,

torilor din Industria bunurilor de consum; acad. Ilie Murgulescu; Vasile Musat, șef adjunct de secție la C.C. al P.M.R.; Friedrich Müller, Episcop evanghelic (C.A.) Sibiu; Evghenie Nicolaev, secretar al Comitetului regional Suceava al P.M.R.; Paul Niculescu Mizi, șef al secției de propagandă și agitatie a C.C. al P.M.R.; Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S.-Iași; Valerian Novacu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Vasile Obravod, secretar al Comitetului raional Timișoara al P.M.R.; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumitru Corbea, Petre Despot,

torilor din Industria bunurilor de consum; acad. Ilie Murgulescu; Vasile Musat, șef adjunct de secție la C.C. al P.M.R.; Friedrich Müller, Episcop evanghelic (C.A.) Sibiu; Evghenie Nicolaev, secretar al Comitetului regional Suceava al P.M.R.; Paul Niculescu Mizi, șef al secției de propagandă și agitatie a C.C. al P.M.R.; Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S.-Iași; Valerian Novacu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Vasile Obravod, secretar al Comitetului raional Timișoara al P.M.R.; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumitru Corbea, Petre Despot,

torilor din Industria bunurilor de consum; acad. Ilie Murgulescu; Vasile Musat, șef adjunct de secție la C.C. al P.M.R.; Friedrich Müller, Episcop evanghelic (C.A.) Sibiu; Evghenie Nicolaev, secretar al Comitetului regional Suceava al P.M.R.; Paul Niculescu Mizi, șef al secției de propagandă și agitatie a C.C. al P.M.R.; Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S.-Iași; Valerian Novacu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Vasile Obravod, secretar al Comitetului raional Timișoara al P.M.R.; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumitru Corbea, Petre Despot,

torilor din Industria bunurilor de consum; acad. Ilie Murgulescu; Vasile Musat, șef adjunct de secție la C.C. al P.M.R.; Friedrich Müller, Episcop evanghelic (C.A.) Sibiu; Evghenie Nicolaev, secretar al Comitetului regional Suceava al P.M.R.; Paul Niculescu Mizi, șef al secției de propagandă și agitatie a C.C. al P.M.R.; Ion Niculi, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S.-Iași; Valerian Novacu, membru corespondent al Academiei R.P. Române; Vasile Obravod, secretar al Comitetului raional Timișoara al P.M.R.; Rudolf Palocsay, biolog; Zenaida Palli, artistă emilită; Constantin Paraschivescu-Bălăceanu, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale; acad. Constantin I. Parhon, președinte de onoare al Academiei R.P. Române; Ion Pas, președintele Comitetului de radiodifuziune și televiziune; Ștefan Patki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare; acad. Cezar Petrescu; Gheorghe Petroiu, directorul Uzinelor „Republica”-București; acad. Emil Petrovici; Nicolae Popescu-Doreanu, membru în Biroul Consiliului Central al Asociației științifice a inginerilor și tehnicienilor; Constantin Prisnea, adjunct al ministrului Învățământului și Culturii; acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Săndă Rangheț, secretar al Comitetului național pentru apărarea păcii; acad. Raluca Ripan; Eugen Rodan, activist al Consiliului General A. R. L. U. S.; Nicolae Roman, secretar al C. C. al U. T. M.; Alexandru Roșca, protector al Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj; Victor Rusu, redactor șef al revistei „Veac Nou”; acad. Mihail Sadoveanu, vicepreședinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale; Acad. Traian Săvulescu, președintele Academiei R. P. Române; Matei Socor, compozitor, maestru emilit al artei; Gheorghe Stan, președintele sfatului popular regional Ploiești; Ludovic Takacs, consilier în Ministerul Învățământului și Culturii; Gheorghe Teodorescu, directorul general al Oficiului Național de Turism „Carpați”; Cicerone Teodorescu, scriitor; Iie Trandafirescu, inginer la Uzile de tractoare „Ernst Thälmann”-Orașul Stalin, Eroul al Muncii Socialiste; Ștefan Trippa, maestru oțelar la Combinatul siderurgic Hunedoara, Eroul al Muncii Socialiste; Virgil Trofin, prim-secretar al C.C. al U. T. M.; Sorlin Toma, redactor șef al ziarului „Scnteia”; Pavel Tușul, șeful secției de știință și cultură a C.C. al P.M.R.; Ion Vasarhelyi, episcop reformator Cluj; Ghizela Vass, șeful secției externe a C.C. al P.M.R.; Maria Zădărniciu, președinte G. A. C. „Steagul lui Lenin”, din regiunea Baia Mare, Eroul al Muncii Socialiste; Stanislav Zlavo, președintele G.A.C. din satul Dejan, regiunea Timișoara.

Acad. C. I. Parhon, președinte; acad. Petre Constantinescu-Iași, Marin Florea Ionescu, acad. Iorgu Iordan și acad. Ilie Murgulescu, vicepreședinți; Eugen Rodan și Ion Moraru — secretari; Dumit

Lucrările celui de al V-lea Congres A.R.L.U.S. au luat sfârșit

Către

Asociația de prietenie sovieto-romină

Moscow

Intrând în atmosfera însuflețită a Lunii prietenilor romino-sovietici, cel de-al V-lea Congres al Asociației romine pentru legăturile de prietenie cu Uniunea Sovietică — A.R.L.U.S. — va trimite, dragi tovarăși, un cald și prietenesc salut.

Asociația romină pentru legăturile de prietenie cu Uniunea Sovietică urmărește cu sentimente de adâncă prețuire activitatea deosebită a Asociației de prietenie sovieto-romină pentru răspândirea cunoștințelor despre Republica Populară Română, despre realizările poporului nostru pe drumul socialismului.

În numele Congresului nostru, exprimăm cele mai vii mulțumiri conducerii și tuturor membrilor Asociației de prietenie sovieto-romină pentru rodnică activitate depusă. Exprimăm, de asemenea, calde mulțumiri Uniunii asociațiilor de prietenie și legăturilor culturale cu țările

străine din U.R.S.S. pentru sprijinul prețios pe care l-a acordat activității asociației noastre.

Îndrumată de Partidul Muncitoresc Român, care educă oamenii muncii în spiritul patriotismului și internaționalismului socialist, Asociația noastră își va aduce și pe viitor contribuția la cunoașterea de către masele largi ale poporului nostru a grandioaselor realizări ale poporului sovietic în opera de construire a comunismului, la politici de apărare și consolidare a păcii pe care o duce Uniunea Sovietică în fruntea lărgărilor păcii și socializării, la înfrângerea continuă a prieteniei dintre popoarele noastre.

Trăiască și înflăcărea prieteniei veșnică dintre poporul român și poporul sovietic!

Trăiască marea popor sovietic constructor al comunismului!

Discuțiile asupra dării de seamă

Prof. Alexandru Roșca, vicepreședinte al Consiliului regional A.R.L.U.S.-Cluj, a vorbit despre lucrările strinse pe care organizațiile A.R.L.U.S. din regiune le au cu diferite instituții culturale în vederea unei cit mai bune și rodnice popularizări a experienței sovietice.

Eroul Muncii Socialist, ing. Ilie Trandafirescu de la Uzinele „Ernst Thälmann” din Orașul Stalin, a subliniat sprijinul prețios pe care muncitorii din uzina în care lucrează l-au primit din partea oamenilor sovietici prin utilizarea modernă de înaltă tehnologie. Aplicarea metodelor înaintate de muncă ale constructorilor de tractoare sovietici și inovațiile muncitorilor din uzina au dus la o creștere simțitoare a productivității, la economii de zeci de milioane de lei. Vorbitorul a propus ca A.R.L.U.S. să popularizeze cu mai mult operativitate tot ceea ce este nou în domeniul tehnicii în Uniunea Sovietică și a cărei aplicare ar fi de mult folos muncitorilor și tehnicienilor noștri.

Maria Zidaru, Eroul al Muncii Socialiste, președinta gospodăriei agricole colective „Stoagul lui Lenin” din comuna Păulești, regiunea Baia Mare, a arătat că în urmărea sa vor împlini 10 ani de când a vizitat Uniunea Sovietică. Tot ceea ce a văzut acolo — a spus ea — minunatele realizări ale agriculturii socialiste, viața înnoioasă a colhoznicilor — atât de diferită de aceea din satul nostru sărăcăcios din vremea aceea — mi-au dat un puternic impuls în muncă. Maria Zidaru a vorbit apoi despre viața nouă a tinerilor săraci din Păulești de odinioară, a colectivizării de astăzi: majoritatea dintre ei și-au construit case noi, toți au lumină electrică, aproape toți aparate de radio. Acum 10 ani aveam o singură casă acoperită cu țigă. Astăzi avem o singură casă acoperită cu paie, pe care o păstrăm ca obiect de muzeu pentru că tinerii săi au cum să trăiești părinții și bunicii lor și să stea să prelușască și mai mult viața de astăzi. Pentru tot ce am realizat — a încheiat vorbitoarea — noi colectivității din Păulești sintem recunoscători partidului nostru scump, care ne-a condus pe acest drum, fratele nostru drag, poporul sovietic, care a pășit primul pe calea agriculturii socialiste.

În cuvântul său tov. Marin Florea Ionescu, vicepreședinte al A.R.L.U.S., s-a referit pe larg la roadele colaborării dintre A.R.L.U.S. și Asociația de prietenie sovieto-romină, arătând că această colaborare strinsă aduce o contribuție tot mai bogată la cauza comună: înfrângerea prieteniei dintre poporul român și popoarele Uniunii Sovietice.

După ce a vorbit despre puternica dezvoltare a regiunii Bacău în anii care au trecut de la eliberare, tov. Anton Moldoveanu, directorul Combinatului de cauciuc sintetic și produselor petrochimice de la Borzești, a spus: Prietenia noastră cu Uniunea Sovietică, colaborarea frățească, multilaterală cu patria glorioasă Octombrie a constituit un factor esențial al dezvoltării noastre. Sprijinul frăcesc al marelui prieten de la răsărit îl simțim permanent în muncă noastră, în înălțările marilor construcții și în această parte a țării. Îl simțim prin ajutorul tehnic, prin specialiști și documentație, prin specializarea inginerilor, mașinistilor și muncitorilor noștri în uzinele din U.R.S.S.

Acad. Gh. Ionescu-Sisești s-a referit pe larg la sprijinul generos pe care oamenii de știință sovietici l-au dat cercetătorilor romini în cele mai diferite probleme ca studiul soluției acțiunii de fertilizare a lui, combaterea degradării solurilor și reluarea culturii a terenurilor erodate, în problema atât de importantă a irigațiilor, a mecanizării agriculturii, în acțiunea de îmbunătățirea surselor de plante și a raselor de animale, în organizarea agriculturii socialiste, în domeniul învățământului agricol etc.

Subliniind faptul că congresul este un important mijloc pentru realizarea unui schimb de experiență între organizațiile A.R.L.U.S., tov. Spiridon Bulete, secretarul Consiliului orașene A.R.L.U.S. București, a împărtășit delegaților unele aspecte ale activității organizațiilor A.R.L.U.S. din Capitală.

Tov. Octav Livezeanu s-a referit la activitatea Casei prieteniei romino-sovietice din Capitală, de la a cărei înființare se împlinesc 10 ani, subliniind marea popularitate de care se bucură în rândul oamenilor muncii manifestările organizate de Casa prieteniei.

Ing. Mircea Marincescu, de la Uzinele „Semănătoarea” din Capitală, a vorbit despre marea emoție și bucurie care a primit vestea că alături de alte sute de tineri din țara noastră l se oferă posibilitatea de a-și continua studiile în Uniunea Sovietică. Vorbitorul a arătat cum după terminarea facultății de metalurgie a Institutului politehnic din Kiev, ca inginer la Uzinele „Semănătoarea”, a avut satisfacția de a aplica în practică ceea ce învățase în U.R.S.S., aducându-și contribuția la producția de combine de cereale românești. El a propus ca organizațiile A.R.L.U.S. din uzine, colaborând îndeaproape cu comitetele de întreprindere, să acorde o și mai mare

fește de colaborare ce unesc pe tinerii din cele două țări.

Pentru tineretul nostru educat de către scumpul nostru partid în spiritul internaționalismului proletar, a spus vorbitorul, nu există prietenie mai scumpă, mai mare decât prietenia cu brațul tineret sovietic, cu glorioșul Comsomol leninist.

În cuvântul său tov. Ștefan Pataki, secretar al Consiliului A.R.L.U.S. al Regiunii Autonome Maghiare, a împărtășit din experiența organizațiilor A.R.L.U.S. din această regiune. Vorbitorul a arătat că alături de conferințe, simpozioane, întâlniri și alte manifestări consacrate realizărilor multilaterale ale Uniunii Sovietice, în regiune s-a fost inițiat și alte forme de popularizare a experienței sovietice printre care „zilele tehniciștilor”, „zilele agronomilor”, „decada științelor medicale”, concursuri care au stimulat un mare interes în rândul tuturor cetățenilor.

Scritorul Demostene Botez a evocat tradiția legăturilor de prietenie dintre poporul român și marea popor de la răsărit, subliniind contribuția importantă a A.R.L.U.S. în adâncirea continuă a acestei prietenii. Prietenia — se amintește — este admirabilă încredere în om, a spus vorbitorul, este trăsătură sufletească cea mai caracteristică a omului sovietic. Poporul sovietic a ridicat prietenia la cea înaltă treaptă superioară, de abia vizată odinioară de utopici, la prietenia dintre popoare. Roade ale învățăturii marxist-leniniste — pacea și prietenia între popoare — sint florile roșii ale lui Octombrie.

Hunedoara zilelor noastre, unde un singur furnal dă mai multă față decât toate furnalele României burghezo-mosierilor, a un loc și unde în multe unități producția este complet automatizată, poartă peceala colaborării economice rodnice cu Uniunea Sovietică, a spus Eroul Muncii Socialiste Ștefan Tripsa, maistrul-ouler la Combinatul siderurgic. Un mare număr de ingineri, tehnicieni și muncitori din combinat au studiat și și-au perfecționat cunoștințele în U.R.S.S., numărându-se astăzi printre cei mai buni specialiști. Și eu, a spus vorbitorul, am învățat de la oamenii sovietici tehnice complexe ale topirii oțelului. Și dacă astăzi sint prețuit și răsplătiți ca un bun oțel, îmi dau seama că învățătura căpătată în U.R.S.S. a contribuit în mod hotărâtor la formarea mea ca oțel și ca om.

Pictorul Corneliu Baba, a spus printre altele: Prietenia dintre artiștii plastici sovietici și artiștii plastici romini are o prețioasă și statornică valoare: evocând-o de la această înaltă tribună sint cu bucurie că în deplină în primul rând o datorie de onoare ca artist și ca cetățean al țării mele.

În cuvântul său acad. Ștefan Milcu, secretar-prim al Academiei R.P. Române a arătat că oamenii noștri de știință au putut beneficia de marile realizări obținute de știința sovietică, acest lucru avind o mare influență asupra caracterului și ritmului de dezvoltare a științei în R.P. Română. Vorbitorul a evidențiat în continuare meritul deosebit al A.R.L.U.S. în răspândirea cunoștințelor despre cele mai noi succese reputate de Uniunea Sovietică în cele mai variate domenii ale științei, tehnicii și culturii.

Elisabeta Lotter, țesătoare la „Industria Linii” din Timișoara a spus printre altele: Pe noi, muncitorii de diferite naționalități din R.P. Română, cetățeni egali în drepturi, ne unește felul comun al construirii socialismului — ne unește aceeași mare dragoste față de poporul sovietic. Marea țară a socialismului victorios începe din nou vede statul în care s-a înființat pentru prima oară în istorie deplină egalitatea în drepturi a tuturor naționalităților, a tuturor popoarelor. Urmind exemplul oamenilor sovietici, noi oamenii muncii de diferite naționalități trăim și muncim în patria noastră scumpă, R.P. Română, construim socialismul, îndrumați și conduși de Partidul Muncitoresc Român.

Prof. univ. Dumitru Lazăr, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. Timișoara, a vorbit despre marea interes arătat de oamenii muncii din această țară a țării pentru cunoașterea prevederilor planului septenal de dezvoltare a economiei naționale a U.R.S.S. și despre largă participare de care s-au bucurat variatele manifestări organizate în regiunea Timișoara cu prilejul Lunii prieteniei romino-sovietice.

Tov. Ludovic Takacs, consilier în Ministerul învățământului și Culturii, a arătat că experiența Uniunii Sovietice în pregătirea cadrelor tehnico-științifice constituie un izvor nesecat de învățăminte pentru pregătirea specialiștilor cu o înaltă calificare de care au nevoie economia și cultura țării noastre.

Pentru ca organizațiile A.R.L.U.S. din institutele de învățământ superior să aibă rezultate tot mai eficiente în muncă, vorbitorul a propus ca ele să se ocupe în mod permanent și sistematic de tinerii la curent a cadrelor didactice și a cercurilor științifice studențești cu cărți și publicații sovietice de specialitate.

Tov. Ion Pop, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. Iași, a vorbit despre sprijinul frăcesc mulțimilor din țara noastră participă la muncă, vorbitorul a propus ca ele să se ocupe în mod permanent și sistematic de tinerii la curent a cadrelor didactice și a cercurilor științifice studențești cu cărți și publicații sovietice de specialitate.

Tov. Ion Pop, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. Iași, a vorbit despre sprijinul frăcesc mulțimilor din țara noastră participă la muncă, vorbitorul a propus ca ele să se ocupe în mod permanent și sistematic de tinerii la curent a cadrelor didactice și a cercurilor științifice studențești cu cărți și publicații sovietice de specialitate.

Tov. Ion Pop, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. Iași, a vorbit despre sprijinul frăcesc mulțimilor din țara noastră participă la muncă, vorbitorul a propus ca ele să se ocupe în mod permanent și sistematic de tinerii la curent a cadrelor didactice și a cercurilor științifice studențești cu cărți și publicații sovietice de specialitate.

Tov. Ion Pop, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. Iași, a vorbit despre sprijinul frăcesc mulțimilor din țara noastră participă la muncă, vorbitorul a propus ca ele să se ocupe în mod permanent și sistematic de tinerii la curent a cadrelor didactice și a cercurilor științifice studențești cu cărți și publicații sovietice de specialitate.

Tov. Ion Pop, președintele Consiliului regional A.R.L.U.S. Iași, a vorbit despre sprijinul frăcesc mulțimilor din țara noastră participă la muncă, vorbitorul a propus ca ele să se ocupe în mod permanent și sistematic de tinerii la curent a cadrelor didactice și a cercurilor științifice studențești cu cărți și publicații sovietice de specialitate.

lului regional A.R.L.U.S.-Iași, a amintit, în calitate de vechi muncitor tipograf care a lucrat în condiții de mizerie în atelierele patrocinate de adăncă semnificație a modernului combinat poligrafic „Casa Șteintei”, simbol al culturii și luminii construit în țara noastră cu sprijinul Uniunii Sovietice.

Acad. Mihail Ralea a vorbit de prestigiu imens câștigat de Uniunea Sovietică în lumea întreagă prin lupta sa consecventă pentru menținerea păcii în lume. Vizita tovarășului Hrușciov în S.U.A. și vastul plan de dezvoltare generală și totodată prezentat la O.N.U. a subliniat vorbitorul, au exercitat și vor exercita o influență covârșitoare asupra îmbunătățirii atmosferei internaționale. Raportul prezentat de tovarășul Hrușciov în recenta sesiune a Sovietului Suprem este străbătut de încredere în capacitățile forțelor păcii de a înlătura obstacolele din calea deslinderii situației internaționale. Raportul proclama din nou în fața lumii întregi că s-au creat perspective mai favorabile pentru înfrângerea păcii în întreaga lume.

Noi și noi prietenii vii să se adauge numărului imens al celor care știu că nobila cauză a prieteniei cu Uniunea Sovietică este sinonimă cu cauza progresului, apărării imensului potențial de valori pe care le dezoază muncă pacifică creatoare a oamenilor eliberați de tirania războiului.

Tov. Maria Rosetti, președinta Consiliului național al femeilor, a subliniat însuflețirea cu care femeile din țara noastră participă la acțiunile ce se desășează pentru strângerea contribuției la legăturile de prietenie și colaborare frățească dintre țara noastră și Uniunea Sovietică. În continuare, după ce s-a referit la efectele pozitive ale schimbului de delegații dintre femeile din țara noastră și cele din Uniunea Sovietică, vorbitoarea a subliniat necesitatea unei tot mai strinse colaborări între organizațiile A.R.L.U.S. și cele de femei.

Tov. Marin Aron, lăcășul la hidrocentrala „V. I. Lenin” de la Bicăz, a vorbit despre sprijinul frăcesc mulțimilor pe care constructorii marelui obiectiv al planului de electrificare a țării îl primesc din partea Uniunii Sovietice. Ori unde te-ai abate pe întregul nostru complex de lucrări, a spus vorbitorul, întâlnești utilaje, mecanisme, instalații primite de la marea țară prietenă, care ne sprijină în înălțarea marelui edificiu al luminii. Construcțiile de la Bicăz vor contribui prin întreaga lor activitate la adâncirea continuă a prieteniei frățești romino-sovietice.

Biologul Rudolf Palocay, directorul stațiunii experimentale hortivicelele Clujului, a vorbit despre rezultatele rodnice ale colaborării și intrajutorării frățești cu cercetătorii din domeniul hortivicelele din Uniunea Sovietică. Ori unde te-ai abate pe întregul nostru complex de lucrări, a spus vorbitorul, întâlnești utilaje, mecanisme, instalații primite de la marea țară prietenă, care ne sprijină în înălțarea marelui edificiu al luminii. Construcțiile de la Bicăz vor contribui prin întreaga lor activitate la adâncirea continuă a prieteniei frățești romino-sovietice.

Tov. Petre Despot, secretar al C.C.S., a vorbit pe larg despre strinsele legături și formele multiple de colaborare dintre sindicatele din țara noastră și sindicatele sovietice. Vorbitorul a făcut propuneri pentru o mai strinsă colaborare între consiliile sindicale și consiliile A.R.L.U.S. în organizarea unor acțiuni de larg interes cetățenesc, ca și între cele două largi organizații de masă și A.S.T. în vederea răspândirii literaturii tehnice și științifice sovietice de specialitate, a organizării de schimburi de experiență pentru excluderea în producție a metodelor înaintate sovietice.

Tov. Ion Mărdășan, de la întreprinderea „Flacăra Roșie” din Capitală, a vorbit despre activitatea comisiei A.R.L.U.S. din întreprindere, subliniind

teră a marilor realizări ale Uniunii Sovietice pe țărm economic, cultural și științific la țărmul neobosit al Uniunii Sovietice pentru apărarea păcii, pentru promovarea principiilor coexistenței pacifice între state cu sisteme sociale diferite.

În continuare în moțiune se arată că interesul arătat de către oamenii muncii din patria noastră în manifestarea de realizări și experiența poporului sovietic pune în fața A.R.L.U.S. sarcina de a-și îmbunătăți necontenit activitatea.

Alături de celelalte organizații de masă și instituții de stat, scrie în încheierea moțiunii A.R.L.U.S., îndrumat de partid, își va aduce contribuția la continuarea înfrângerea prieteniei dintre poporul român și marea popor sovietic, la popularizarea marilor realizări ale Uniunii Sovietice, pe drumul construirii comunismului și apărării păcii, la răspândirea experienței sovietice în toate domeniile de activitate, la construirea socialismului în patria noastră, Republica Populară Română.

Moțiunea adoptată de cel de-al V-lea Congres A.R.L.U.S.

În moțiunea adoptată de cel de-al V-lea Congres al A.R.L.U.S. se arată că în anii care au trecut de la prezidenții Congresului A.R.L.U.S., bucurându-se în permanență de îndrumarea Partidului Muncitoresc Român, și-a desășurat cu succes activitatea îndreptată spre întărirea continuă a prieteniei romino-sovietice.

Congresul — scrie în moțiune — exprimă sentimentele de prietenie adâncă pe care întregul nostru popor le nutrește față de marea popor sovietic, admirativă față de tupa uriașă pe care o dă oamenii sovietici pentru construirea comunismului, pentru asigurarea păcii în lume. Prietenia de nezdruclnat pe care Uniunea Sovietică reprezintă pentru poporul nostru unul din bunurile sale cele mai dragi, un izvor nepușcat al izvor de încredere în viitor, un sprijin deosebit de important în construirea socialismului în Republica Populară Română.

Bizuinđu-se pe marea entuziasă a unui numeros activ obșec, organizațiile A.R.L.U.S. au desășurat o activitate rodnică de popularizare multilaterală a marilor realizări ale Uniunii Sovietice pe țărm economic, cultural și științific la țărmul neobosit al Uniunii Sovietice pentru apărarea păcii, pentru promovarea principiilor coexistenței pacifice între state cu sisteme sociale diferite.

În continuare în moțiune se arată că interesul arătat de către oamenii muncii din patria noastră în manifestarea de realizări și experiența poporului sovietic pune în fața A.R.L.U.S. sarcina de a-și îmbunătăți necontenit activitatea.

Alături de celelalte organizații de masă și instituții de stat, scrie în încheierea moțiunii A.R.L.U.S., îndrumat de partid, își va aduce contribuția la continuarea înfrângerea prieteniei dintre poporul român și marea popor sovietic, la popularizarea marilor realizări ale Uniunii Sovietice, pe drumul construirii comunismului și apărării păcii, la răspândirea experienței sovietice în toate domeniile de activitate, la construirea socialismului în patria noastră, Republica Populară Română.

Vizita delegației Asociației sovieto-romine la Bacău

BACĂU (de la corespondentul nostru). Ieri la amiază au sosit în orașul Bacău membrii delegației Asociației de prietenie sovieto-romine, în frunte cu E. I. Afanasenko, președintele asociației, însoțit de tovarășii săi.

În numele oamenilor muncii din oraș și regiune, delegația a fost salutată de tov. Ștefan Bobos, președintele comitetului executiv al statului popular regional, care a făcut cu acest prilej o scurtă prezentare a regiunii.

Ansamblul Teatrului „Mossoviet” a părăsit țara

La biblioteca centrală „Mihail Eminescu” a avut loc un recital oficial al ansamblului teatrului „Mossoviet”, au oferit lesenilo. În dimineața zilei de ieri, la ora 10, a avut loc o sesiune de lucru în care s-a discutat despre activitatea ansamblului teatrului „Mossoviet” în țara noastră.

În cursul zilei de ieri, solii artei teatrale sovietice au vizitat orașul, iar după amiază au părăsit Iașiul, plecând spre patrie, fiind însoții la gară de un numeros public.

Scurte stiri externe

A. I. MIKOIAN VA VIZITA MEXICUL

MOSCOW — TASS: A. I. Mikoiian, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., va pleca în a doua jumătate a lunii noiembrie în Mexic pentru a participa la deschiderea Expoziției sovietice consacrate realizărilor U.R.S.S. în domeniul științei, tehnicii și culturii. Potrivit acordului încheiat cu guvernul Mexicului, această expoziție va funcționa la Mexico City în perioada 22 noiembrie — 15 decembrie.

DECLARAȚIILE LUI W. CHURCHILL

LONDRA (Agerpres). — Viltorul pare senin și liniștit, a declarat la 31 octombrie la lundă cuvintul la Woodford în apropiere de Londra, fostul prim ministru al Marii Britanii, Winston Churchill. „Problemele de care se loveste Occidentul în relațiile sale cu Rusia sovietică și altele și mai sunt de nereșolvat. S-a înregistrat de pe acum un oarecare progres ca urmare a întreprinderilor dintre conducători, iar încofardarea care ne-a neliniștit atât de mult, a slăbit. Sper, a spus în continuare Churchill, că această inițiativă se va bucura de sprijinul cel mai energic”.

DESCHIDEREA A TREI SALI NOI LA MUZEUL DE STAT AL REVOLUȚIEI DIN MOSCOW

MOSCOW — TASS: La Muzeul de stat al revoluției din Moscova a cărat bogată colecție de piese istorice oglindite dezvoltarea mișcării muncitorești revoluționare din Rusia, s-au deschis trei săli noi. Ele sînt consacrate anilor 1935-1937, perioada de desășurarea construirii societății socialiste în U.R.S.S. Laboratorii muzeului au adunat din toate colțurile țării sute de documente și piese originale din perioada glorioasă cîntărilor.

SUCESUL LUI HELMUT PLATTNER ÎN R.S.S. LETONA

RIGA. — Într-un interviu acordat unui corespondent al agenției TASS, cunoscutul omagist leton Peter Spolnisk a declarat că Helmut Plattner poate fi considerat pe bună dreptate unul din cei mai buni omagisti ai timpurilor noastre. Concertul omagistului român a avut loc în sala de festivități a Universității letone, unde se află unul din cele mai mari orgi din Europa. Helmut Plattner a executat bucăți muzicale de Mendelssohn, Frank, David și ale altor compozitori.

MESAJUL ADRESAT POPORULUI ALGERIAN DE CĂTRE GUVERNUL PROVIZORIU AL REPUBLICII

CAIRO — Agerpres: La Cairo a fost dat publicității mesajul adresat poporului algerian de prim-ministru guvernului provizoriu al Republicii Algeriei, Fernand Audouin, după încheierea a cinci ani de la începerea luptei armate pentru independență. În mesaj se spune printre altele că guvernul provizoriu al Algeriei a propus guvernului Franței să înceapă tratative de pace, „de aceea declarăm solemn că putem și vom continua să contribuim la înfrângerea războiului și continuarea vătării de sine”. Armata de eliberare națională va fi vigilență pînă cînd poporul algerian va deveni liber și va putea dispune singur de soarta sa. „Fiecare țară, se spune în apel adresat poporului care o locuiește și nu celor care o exploatează”.

EMISIUNI CONSCRATE TĂRII NOASTRE DE CĂTRE POSTUL DE RADIO MOSCOW

MOSCOW 2. — Corespondențul Agerpres transmite: La ficară 2-3 zile, postul de radio Moscova prezintă în emisiunile sale materiale consacrate țării noastre. Acum, cînd în țară se desășoară Luna prieteniei romino-sovietice, postul de radio Moscova a transmis un ciclu de materiale pe tema „Luna tradiționalei prietenii”, consacrată dezvoltării industriale a României și ridicării nivelului de trai al poporului nostru. Aproape zilnic se transmit opere ale compozitorilor romini și cîntece populare românești. Zeci de mii de oameni au avut prilejul să asculte concertele radiodifuzate ale lui Nicolae Hrușciov, solist al Teatrului de operă și balet din București, care a interpretat arii din diferite opere clasice, precum și cîntece populare de muzică de cameră românească. De asemenea, postul de radio Moscova a transmis o selecție de cîntece populare românești și muzică clasică românească.

ADUNAREA GENERALĂ A GRUPULUI PARLAMENTAR AL U.R.S.S.

MOSCOW — TASS: La 31 octombrie în Marele Palat al Kremlinului a avut loc adunarea generală a grupului parlamentar al U.R.S.S. Deputații Sovietului Suprem al U.R.S.S. au asculat și dezbătut darea de seamă a Comitetului grupului parlamentar cu privire la activitatea grupului parlamentar pe perioada martie 1958 — octombrie 1959. Raportul a fost prezentat de deputatul Otto Kuusinen, președintele grupului parlamentar. În hotărîrea adoptată, adunarea generală a grupului parlamentar subliniază în mod deosebit faptul că datorită creșterii uriașe a prestigiului internațional și a influenței statului sovietic, în special după vizita lui N. S. Hrușciov în S.U.A., s-au creat posibilități mai favorabile pentru intensificarea activității grupului parlamentar al U.R.S.S. în scopul slăbirii continuă a înfrîngerii internaționale și asigurării unei păci trainice în lumea întreagă.

URMARILE URAGANULUI CARE A BINTUIT MEXICUL

MEXICO CITY — France Presse: Bilantul oficial al uraganului care a bintuit o vastă zonă a coastei occidentale a Mexicului este de 1.400 de morți, 208.000 sinistrați și pagube care se ridică la 3.500.000.000 pesos. În portul Manzanillo sînt înregistrate 776 de morți, iar din cei 1471 de locuitori ai localității miniere Minatitlan peste 800 au pierit sub o avalanșă de pămînt și noroi provocată de inundații. Din cei 51 de locuitori ai cătunului Perota numai unul a reușit să se salveze.

CURSURI DE LIMBA RUSĂ LA RADIO LONDRA

Începînd de la 2 noiembrie, postul de radio Londra a început cursurile de limbă rusă pentru ascultătorii săi din Marea Britanie. Aceste cursuri se vor ține deocamdată numai pentru începători. Un purtător de cuvînt al postului de radio Londra a declarat că inițierea acestor cursuri are loc în urma unui acord încheiat cu guvernul britanic. În prezent, peste 30.000 de persoane au cumpărat un prospect special care servește de bază pentru aceste cursuri. (Prin radio).

MEMBRII OPOZIȚIEI DIN PARLAMENTUL CEYLONEZ CRITICA GUVERNULUI LU DAHANAYAKE

COLOMBO (Agerpres). — O moțiune de nelcredere în guvernul Dahanayake, prezentată de partidele de opoziție din Ceylon, a fost respinsă cu 46 de voturi contra 43. Agențiile de presă sînt de părere că membrii opoziției din parlamentul ceylonez au criticat guvernul pentru felul în care sint duse cercetările în legătură cu asasinarea fostului prim-ministru Bandaranaike, pentru continuarea stării excepționale și pentru menținerea unei cenzuri severe. Peter Kelmman, secretarul general al Partidului Comunist din Ceylon, a arătat că asasinarea lui Bandaranaike înfăptuită de acelor forțe reacționare care au acționat pentru a zădărnici realizarea obiectivelor forțelor progresiste, și pentru a crea o coaliție a forțelor de dreapta. Kelmman a declarat că are serioase îndoieli asupra modului în care sint duse cercetările în legătură cu asasinarea lui Bandaranaike.

CRITICI LA ADRESA PROGRAMELOR DE TELEVIUINE DIN S.U.A.

WASHINGTON (Agerpres). — În ultima vreme societățile de televiziune din S.U.A. sint aspru criticate de publicul american care se plînge că „programele de televiziune sint bombastice, enervante și deșgustătoare”. Aceste aprecieri, a arătat un reprezentant oficial, Earl Kintner, președintele Comisiei Economice Federale, care are în competența sa emisiunile de radio și televiziune, constituie leit-motivul a milii de scrisori primite de comisie din partea telespectatorilor.

Expertii americani recomandă schimbarea politicii americane față de China

În însărcinarea Comisiei senatoriale pentru relațiile externe cu S.U.A., un grup de cercetători al societății „Conlok Associated Ltd.” au eluciat un raport în care, pe baza analizei politicii Statelor Unite în Extremul Orient, se fac o serie de recomandări în legătură cu necesitatea schimbării politicii americane în această regiune a lumii.

Din raport — în special din partea care cuprinde recomandări cu privire la schimbarea politicii înalte de realism dusă de S.U.A. împotriva R.P. Chineze — se desprinde clar că în S.U.A. ca de altfel în toate țările Occidentului se afirmă tot mai mult tendința spre o apreciere mai lucidă a situației internaționale, o înțelegere mai realistă a raportului de forțe ce s-a creat pe arena mondială.

Raportul „Conlok Associated Ltd.” demonștrează din capul locului că cei ce l-au întocmit, au fost nevoiți să țină seama de importanța rolului jucat azi de R.P. Chineză în viața internațională, de prestigiul ei mereu crescînd pe plan mondial. „Actuala politică a S.U.A. față de China comunistă... e risantă și nerealistă — se arată în raport. Se poate afirma aproape cu certitudine că gradul de participare a Chinei la viața internațională va spori. Această participare crescînd nu poate fi ignorată”. Alternativa la actuala politică a S.U.A. constă într-o politică de explorare și de tratative”.

Aceste recunoașteri ogîndesc transformările care au loc în sinul opiniei publice din Statele Unite. Totuși autorii raportului nu sint consecvenți cu rezultatele studiului lor și de aceea, făcînd concesii cercurilor care nu se împacă cu schimbarea politicii, înfrîmîntare față de China, recomandă, în locul unei renunțări imediate și to-

OBSERVAȚII ASUPRA LUMINII CENUȘII EMISE DE PLANETA VENUS

SIMFEROPOL 2 (Agerpres). — TASS transmite: Astronomul Nikolai Kozlov din Pulkovo, care a descoperit fenomenul vulcanismului selenar, a acordat unui corespondent al agenției TASS un interviu în legătură cu încheierea observațiilor sale asupra luminii cenușii emise de planeta Venus. Savantul sovietic a efectuat această lucrare la Observatorul astrofizic din Crimăea.

În octombrie a.c., a spus Kozlov, am luat noi fotografii ale spectrelor luminii cenușii emise de planeta Venus, în timp ce ea avea forma unei cercei înguste și se afla într-o poziție favorabilă observațiilor. În urma unei analize amănunțite, a declarat Kozlov, aceste fotografii vor permite să se răspundă la întrebarea dacă pătările inferioare ale atmosferei venusiene emit cu adevărat o lumină și care este natura acesteia.

Planeta Venus, a explicat Kozlov, nu are sateliți care să reflecte lumina solară pe partea umbrită a planetei, de aceea lumina emisa de la ea este în întregime lumina cenușii emise de ea însăși, poate fi provocată numai de cauze legate de fenomenele care intervin în atmosferă sau la suprafața ei.

Nikolai Kozlov a anunțat că spectrele luminii cenușii emise de Venus, obținute de el la Observatorul astrofizic din Crimăea încă în anul 1953, arată existența unei luminescențe ionosferice. Ele dau de asemenea temeiul să se presupună că, în afara ionosferei emit lumină și pătările inferioare ale atmosferei venusiene. Un asemenea fenomen nu se înregistrează pe Pământ.

J. NEHRU: „Războiul rece” este în descreștere

DELHI 2 (Agerpres). — TASS transmite: În cadrul unui mare miting care a avut loc la Delhi a luat cuvântul Jawaharlal Nehru care a declarat că vizita președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, în Statele Unite și proiectata vizită în Uniunea Sovietică a președintelui S.U.A., D. Eisenhower, au creat o atmosferă foarte favorabilă în întreaga lume. Perspectivile dezarmării s-au îmbunătățit, a declarat J. Nehru, iar „războiul rece” este în descreștere. După părerea primului ministru al Indiei, conferința la nivel înalt va avea loc în curând și datorită atmosferei favorabile create în ultimele zile, rezultatele conferinței vor fi bune. Referindu-se la lansarea de către Uniunea Sovietică a rachetelor cosmice în direcția lunii, Nehru a subliniat că aceasta este, încontestabil, cea mai mare realizare a oamenilor de știință sovietici. Lansarea rachetelor cosmice, a declarat el, reprezintă simbolul transformărilor care se petrec în lume.

Convocarea conferinței occidentale la nivel înalt

PARIS, 1 (Agerpres). — France Presse transmite: La Washington, Paris, Londra și Bonn a fost publicat simultan următorul comunicat: „În urma schimburilor de vederi care au avut loc în cursul ultimelor zile între capitalele interesate, s-a hotărât, la propunerea președintelui Republicii Franceze, ca începând de la 19 decembrie să aibă loc la Paris o întrunire consacrată examinării preliminare a problemelor care ar putea fi discutate ulterior cu președintele Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice. Cu acest prilej vor pleca la Paris președintele Statelor Unite, primul ministru al Marii Britanii și cancelarul Republicii Federale Germane”.

Actualitatea INTERNATIONALĂ

Puternicul ecou internațional al raportului prezentat de N. S. Hrușciov

Ziarele chineze din 1 noiembrie au publicat știrea cu privire la încheierea lucrărilor celei de-a treia sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S. și știrea cu privire la cuvintele rostite de N. S. Hrușciov în cadrul sesiunii. În seara zilei de 1 noiembrie postul de radio popular central a transmis textul integral al raportului lui N. S. Hrușciov.

Săptămânalul francez „L'HUMANITÉ DIMANCHE” arată că șeful guvernului sovietic a reafirmat dorința Uniunii Sovietice de a trăi în pace cu toate popoarele și a subliniat necesitatea convocării cit mai grabnice a conferinței la nivel înalt și importanța reglementării pașnice a problemei algeriene. Raportul lui N. S. Hrușciov cu privire la politica externă, scrie ziarul, poate fi considerat fără exagerare un act remarcabil de pace corespunzător spiritului lui Lenin, care acum 42 de ani a semnat decretul asupra păcii — prima hotărâre a puterii sovietice. Acest lucru l-au înțeles toți acei care au ascultat raportul lui Hrușciov — deputații care l-au întâmpinat pe Hrușciov cu ovale, ziariștii străini care s-au năpustit imediat asupra telefoanelor, și diplomații occidentali care au spus apoi pe culoră că „raportul a fost foarte interesant”.

În cercurile guvernamentale de la Bonn raportul lui N. S. Hrușciov a găsit, în general, ecou favorabil. Și în cercurile opoziției el a fost primit cu simpatie. După cum anunță agenția D.P.A., Wehner, vicepreședinte al P.S.D.G., apreciază raportul șefului guvernului sovietic ca o chemare la destindere continuă a înținderii. De aceea, a declarat Wehner, este necesar să se convoace cit mai grabnic conferința la nivel înalt pentru ca întindările neprevăzute sau o nouă uniune a adeptilor „războiului rece” să nu creeze o primejdie pentru destinderea înținderii.

„NEW YORK TIMES” a publicat în prima pagină sub titlul „Hrușciov propune ca cele două părți să facă concesii” informația corespondentului său din Moscova în care sînt scoase în evidență acele pașaje din raport unde se vorbește de politica externă a Uniunii Sovietice și se face analiza situației internaționale în etapa actuală.

„New York Times” a publicat de asemenea informații ale corespondenților săi din Washington, Londra, Paris și Bonn care descriu reacția pe care a stîrnit-o raportul în cercurile oficiale ale Statelor Unite, Angliei, Franței și Germaniei occidentale. Răspunzând la întrebările corespondenților în legătură cu comunicatul referitor la conferința de la Paris a primilor miniștri ai puterilor occidentale, secretarul de presă al Casei Albe, Hagerly, a spus că conferința de la Paris va dura probabil 3-4 zile. Potrivit afirmațiilor lui Hagerly, sesiunea din 15-17 decembrie a Consiliului N.A.T.O., care va preceda întâlnirea occidentală la nivel înalt, va da de asemenea posibilitatea de a se face un schimb de păreri în problemele conferinței cu problema sovietică. Hagerly a spus că problema datei înfățișării de guvern cu participarea Uniunii Sovietice nu a fost rezolvată pînă acum și că ea va fi discutată la Paris.

cale ale Statelor Unite, Angliei, Franței și Germaniei occidentale. Corespondentul din Washington scrie că deși Departamentul de stat n-a comentat oficial raportul lui N. S. Hrușciov, în cercurile oficiale se subliniază că întregul raport are un ton calm.

Corespondentul din Londra al ziarului anunță că, în cercurile diplomatice engleze, raportul prezentat de N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. este primit cu o invitație „la o conferință cit mai grabnică la nivel înalt care va fi probabil înconjunată de succes”. În această ordine de idei corespondentul subliniază că chemarea lui N. S. Hrușciov de a se convoaca cit mai grabnic conferința șefilor de guvern a produs o deosebită satisfacție în cercurile oficiale din Anglia.

Observatorul diplomatic al ziarului englez „SUNDAY TIMES” consideră acest raport „remarcabil din punct de vedere al spiritului său prietenesc și al înțelepciunii sale de stat”.

Raportul lui N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Să se pună capăt cursei înarmărilor!

• PROIECTUL DE REZOLUȚIE SUPUS O.N.U. DE CĂTRE INDIA • NOI PREGĂTIRI MILITARISTE ÎN TURCIA ȘI GERMANIA OCCIDENTALĂ

În centrul atenției opiniei publice mondiale continuă să stea problema dezarmării. La O.N.U. este pe terminate discuțiile problemei dezarmării generale și totale, problema supusă dezbaterilor de către Uniunea Sovietică.

În afara aspectului global al aceste chestiuni, se duc însă discuții și asupra diferitelor aspecte ale problemei dezarmării. După cum se știe, o deosebită importanță în vederea micșorării înarmărilor internaționale ar avea o încetare definitivă a experiențelor nucleare și termonucleare.

În acest sens trebuie să semnalăm că la 31 octombrie India a remis, secretariatului O.N.U., un proiect de rezoluție intitulat „Încetarea experiențelor nucleare și termonucleare” în care propune ca Adunarea Generală să hotărască suspendarea oricăror noi experiențe pînă la realizarea unui acord general privind încetarea lor totală și definitivă.

Proiectul de rezoluție salută eforturile depuse de țările participante la tratativele de la Geneva pentru încetarea experiențelor nucleare și declară că un acord în această problemă este imperios și urgent. În acest scop proiectul de rezoluție propune celor trei țări participante la conferința de la Geneva (Anglia, S.U.A., U.R.S.S.) să grăbească încheierea unui asemenea acord și pînă atunci să renunțe la noi experiențe. Celelalte țări sînt chemate să înceteze pregătirea și organizarea acestor experiențe. Se propune de asemenea ca rezultatele tratativelor de la Geneva în privința încetării experiențelor nucleare să fie raportate Adunării Generale O.N.U. „convocată, dacă va fi nevoie, într-o sesiune specială”.

Din păcate nu toate cercurile gu-

vernante din lume manifestă un interes real pentru efectuarea unor pași concreți în direcția dezarmării. În ciuda faptului că toate statele membre ale O.N.U. și-au manifestat asentimentul față de rezoluția în problema dezarmării generale și totale, în practică o serie de cercuri conducătoare din occident continuă să acționeze pe linia intensificării cursei înarmărilor.

Cităm numai două din știrile care ne-au parvenit astăzi la redacție. Referindu-se la surse demne de încredere, ziarul „Terjuman” anunță că pe teritoriul Turciei se vor construi rampe pentru lansarea rachetelor de tip „Jupiter” cu raza medie de acțiune. Se presupune că construirea lor se va termina peste 8-10 luni.

În regiunea orașului vest-german Köln sînt amplasate de mult rachete atomice americane de tip „Honest John”. Potrivit știrilor transmise de agenția A. D. N., acest lucru s-a aflat cu prilejul inspecției făcute de Regele Belgiciei al Belgiei la unitatea înzestrată cu arma rachetelor staționată la Köln-Debrück. Autoritățile N.A.T.O., se spune în știrea transmisă de agenție, au ascuns pînă în prezent faptul că subunitățile belgiene staționate în Germania occidentală sînt înzestrate cu rachete atomice.

Agencia A.D.N. subliniază în continuare că în curând vor fi create baze atomice ale N.A.T.O. pentru rachete de tip Nike la Scheidein și alte regiuni cu o populație densă situate în raza orașului Köln.

Acestea, ca și alte pregătiri militariste, demonstrează necesitatea imperioasă a soluționării grabnice a problemei dezarmării, în conformitate cu propunerile realiste prezentate de Uniunea Sovietică.

În cîteva rînduri

• În regiunea orașului Stanleyville (Congo Belgian) s-au produs noi tulburări. Tulburările au început la scurtă vreme după încheierea unei mari adunări organizate de Partidul Mișcarea națională congoleză. (F.P.)

• Nerezolvându-se nici un acord, tratativele duse la Pittsburgh între conducerea sindicatului unit al oțelărilor și reprezentanții societăților siderurgice în vederea încheierii grevei celor 500.000 oțelari, au fost suspendate la 31 octombrie. La 2 noiembrie ele au fost reluate la Washington, la discuții participând și as-numitul mediator federal Finnegan, reprezentantul guvernului. (A.G.)

• La 31 octombrie au început la Okinawa manevrele forțelor armate americane, care foloseau proiectilele teleghidate de tip „Nike”. Ziarul „Asahi” arată că regiunea manevrelor a fost declarată zonă interzisă pe o rază de 120 kilometri. (TASS.)

• Un tînar japonez de 29 de ani, care fusese expus radiațiilor bombelor atomice aruncate în timpul războiului asupra orașului Nagasaki, și-a ucis copilul și apoi s-a sinucis, deoarece copilul se născuse cu o malformațiune congenitală atribuită efectului radiațiilor. (A.G.)

• La 2 noiembrie s-a deschis la Sofia cea de-a IV-a sesiune ordinară a Adunării Populare a Republicii Populare Bulgaria. (A.G.)

Dineu oferit de Silviu Brucan în cîntea delegației Uniunii Sovietice la sesiunea O. N. U.

NEW YORK 2 (Agerpres). — C. Răducanu: Silviu Brucan, conducătorul delegației R. P. Române la cea de-a 14-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U., a oferit un dineu la sediul Mișcării R. P. Române în cîntea delegației Uniunii Sovietice la sesiunea O.N.U. și a conducătorului ei, V. V. Kuznețov. Au participat conducătorii delegațiilor celorlalte țări socialiste la sesiune: Halim Budo, ministru adjunct al Afacerilor Externe al R. P. Albaniei, K. V. Kiselev, ministrul Afacerilor Externe al R.S.S. Bielorusie, Milko Tarabanov, ministru adjunct al Afacerilor Exter-

ne al R. P. Bulgaria, Jiri Nosek, ministru adjunct al Afacerilor Externe al R. Cehoslovacie, Jozef Winiewicz, ministru adjunct al Afacerilor Externe al R. P. Polone, L. F. Palamarcuk, ministrul Afacerilor Externe al R.S.S. Ucrainene, Janos Peter, ministru adjunct al Afacerilor Externe al R. P. Ungare.

În toastul său, conducătorul delegației române a felicitat delegația sovietică pentru succesele în activitatea desfășurată la O.N.U. în problema dezarmării generale și totale.

Răspunzînd la toast, V. V. Kuznețov a subliniat contribuția celorlalte țări socialiste la aceste succese.

O.N.U. Discutarea propunerii sovietice privind dezarmarea

NEW YORK 2 (Agerpres). — Corespondența specială: Principiul organicism al Adunării Generale, Comitetul Politic, s-a apropiat de încheierea discuțiilor problemei dezarmării generale și totale.

În cursul sesiunii de luni dimineată, la discutarea problemei dezarmării generale și totale, au luat cuvîntul mai mulți delegați. După cuvîntarea reprezentantului urugian, care a reluat teze deja expuse de diferite delegații, menite să răstălmăcească propunerile sovietice și să creeze o impresie falsă în jurul lor, a luat cuvîntul Josef Winiewicz, ministrul adjunct al Afacerilor Externe al R. P. Polone. El a declarat că niciodată ca în prezent discutarea problemei dezarmării n-a avut un climat internațional mai favorabil.

Delegatul polonez a amintit de propunerile țării sale din 1957 și 1958, în vederea creării unei zone nuclearizate

în Europa centrală. El a insistat să nu se întreprindă nici un fel de măsuri care să înrăutățească situația actuală și, în legătură cu aceasta, a arătat pe rîndul pe care-l reprezintă recenta hotărîre a N.A.T.O. de a permite Germaniei Occidentale să producă unele tipuri de rachete. Ca un obiectiv minim — a arătat Winiewicz — Polonia consideră că trebuie încheiată situația în Europa centrală în ceea ce privește armele nucleare și rachete. Delegația poloneză — a subliniat el — consideră că planul sovietic de dezarmare generală și totală prevede un control efectiv și eficient asupra dezarmării în toate statele și în toate etapele.

Reprezentantul Ceylonului, care a luat de asemenea cuvîntul în cursul sesiunii de dimineață, a subliniat că există un dezechiliu în „războiul rece” și a cerut tuturor statelor să mențină acest climat.

Vizita acad. Atanase Joja în Grecia

• Vizita făcută ministrului Educației Naționale și al Cultelor • Declarațiile făcute ziariștilor • Masa oferită de Academia de Științe • Re-lăturile presei grecești

ATENA 2 (Agerpres). — Corespondența specială: Luni 2 noiembrie, acad. Atanase Joja, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Învățămîntului și Culturii al R. P. Române, a făcut o vizită ministrului Educației Naționale și al Cultelor din Grecia, Gheorghe Voghiazis. Cu acest prilej s-au discutat problemele din domeniul organizării învățămîntului în cele două țări, aspecte ale dezvoltării schimburilor culturale etc.

Discuțiile, la care a fost prezent și ambasadorul R. P. Române în Grecia, Ion Drînceanu, s-au desfășurat într-o atmosferă cordială.

Duminică, tov. Atanase Joja a vizitat monumentele antice din Atena, Propylee, Parthenonul, Acropole.

Fiind solicitat de ziariștii prezenți să le împărtășească impresiile din vizita sa în Grecia, acad. A. Joja a mulțumit Academiei de Științe din Atena, pentru invitația de a veni în Grecia și să-și arăte satisfacția pentru posibilitatea de a vizita monumentele istorice ale acestei țări și de a cunoaște îndeaproape oameni eminenți de cultură și personalități de seamă din Grecia. Acad. A. Joja și-a exprimat speranța că relațiile de prietenie romîno-grecești vor avea de cîștigat de pe urma contactelor stabilite cu personalitățile oficiale din Grecia.

Referindu-se la propunerile cuprinse

în declarațiile președintelui Consiliului de Miniștri al R. P. Române, Chivu Stoica, îndeplinite spre realizarea unei înțelegeri balcanice, acad. A. Joja a subliniat că aceste propuneri nu numai că își păstrează valabilitatea, dar sînt azi mai actuale decît oricînd.

În aceeași zi, acad. Atanase Joja, însoțit de președintele Academiei de Științe din Atena, Spiros Melas, de secretarul general al Academiei, Anastase Orlandos, precum și de ambasadorul Ion Drînceanu, au făcut o călătorie pe marea Egee pînă la capul Sounion, unde oaspețele romîni a luat parte la o masă oferită de conducerea Academiei de Științe din Atena.

Ziarele din Grecia consacra un amplu spațiu vizitei acad. Atanase Joja.

Cofidiențele guvernamentale „KATHIMERINI” și „AKROPOLE” relatează despre vizita făcută de vicepreședintele Consiliului de Miniștri al R. P. Române ministrului Afacerilor Externe al Greciei, Ziarul „Kathimerini” publică la loc de frunte pe prima pagină o fotografie care înfățișează pe acad. Atanase Joja și ministrul de Externe Grec, Averoff, stringîndu-și minile.

Ziarul „Kathimerini” publică de asemenea o relatare de la sediul solemnă extraordinară a Academiei de Științe din Atena, în cadrul căreia acad. Atanase Joja a rostit conferința despre „Prezența lui Aristotel în logica modernă”.

Ziarul „TO VIMA” publică o știre sub titlul „Ministrul de Externe dl. Averoff a fost vizitat de dl. Joja și a avut o convorbire de aproape o oră cu el”. Referindu-se la conferința prezentată la academie, ziarul „To Vima” arată că acad. Atanase Joja acordă o înaltă prețuire valorii lui Aristotel.

În continuare „To Vima” reproduce pasaje ample din conferință.

Ziarele „To Vima” și „Eleftheria” publică de asemenea date biografice despre acad. Atanase Joja, subliniind în încheiere că în calitate de delegat al R. P. Române la O.N.U. el a susținut cu căldură și eficacitate cauza dreptății a poporului grec în problema Ciprului.

Despre vizita făcută de acad. Atanase Joja, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Române la Ministrul de Externe grec, ca și despre conferința prezentată la Academia, publică articole și relații și alte ziare importante grecești, printre care „Ta Nea”, „Eleftherios-Kirix”, „Mav kedonia”, „Athinaiki”.

Comentînd vizita pe care acad. A. Joja, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Învățămîntului și Culturii al R. P. Române, a făcut-o vineri ministrului de Externe al Greciei, E. Averoff, ziarul „AVGHI” scrie că această vizită atrage asupra ei interesul deosebit al observatorilor politici și diplomați. Ei, scrie „Avghi”, atribuie o importanță deosebită evenimentului alît din cauza „poziției și personalității oaspetelui oficial”, cit și din cauza faptului că „prin formularea propunerilor lui Chivu Stoica, guvernul romîni a luat în ultimul timp inițiativa pentru clarificarea situației din Balcani și o apropiere între popoarele din această regiune”. Ziarul „Avghi” adaugă că lunile ce vor urma vor arăta în ce măsură a contribuit convorbirea dintre A. Joja și E. Averoff și examinarea cu acest prilej a situației din Balcani în lumina noii evoluții internaționale la o modificare a atitudinii guvernului grec față de problemele balcanice.

Perspective favorabile

Lectura raportului prezentat de tovarășul Hrușciov în ultima zi a sesiunii Sovietului Suprem este datătoare de optimism. Amplă analiză marxist-leninistă a situației internaționale și a politicii externe a Uniunii Sovietice, raportul scoate în evidență principalele tendințe ale momentului de față pe de o parte că „ultima perioadă s-a caracterizat prin o înaltă intensitate vizibilă a situației internaționale”, pe de altă parte că „perspectivile de întărire a păcii în lumea întreagă au devenit mai favorabile”.

Analiza profundă făcută poziției internaționale, precizarea poziției guvernului U.R.S.S. în toate chestiunile la ordine zilei, Apelul adresat de Sovietul Suprem al U.R.S.S. parlamentelor tuturor țărilor lumii pentru a izbăvi popoarele de flagelul cursei înarmării — toate acestea au reliefat din nou și în mod deosebit de pregnant, eforturile depuse de statul sovietic pentru întărirea păcii în lumea întreagă, fapt pe care, în obșnuita sa trecere în revistă a evenimentelor săptămîni, agenția France Presse îl aprecia ieri în felul următor: „Șeful guvernului sovietic a confirmat într-adevăr dorința sa de a-și aduce contribuția pentru o adevărată destindere internațională”.

Care sînt punctele de vedere ale guvernului U.R.S.S. în principalele probleme internaționale, expuse în raportul prezentat de N. S. Hrușciov? Iată-le: Coexistența pașnică este un imperativ al vieții, ea există în fapt; fondul chestiunii constă în a coexistea pe o bază rezonabilă. Călea spre îmbunătățirea continuă a situației internaționale este reglementarea problemelor nerezolvate. Conferința la nivel înalt este necesară, iar cu cit va fi convocată mai repede cu atît va fi mai bine pentru cauza păcii. Cit privește cea mai importantă problemă a timpurilor noastre, care trebuie discu-

lată la conferința la nivel înalt, aceasta este dezarmarea; realizarea dezarmării generale și totale, așa cum propune U.R.S.S., ar deschide o nouă etapă în istoria omenirii, etapa păcii fără războaie. Conferința la nivel înalt ar trebui de asemenea să examineze problema încheierii tratatului de pace cu Germania și reglementarea situației din Berlinul occidental. Guvernul sovietic, a arătat N. S. Hrușciov, va urma cu fermitate linia trecerii de la desindere la lichidarea totală a înținderii internaționale, linia transformării destinderii internaționale într-o pace trînică. În raport s-a subliniat în același timp necesitatea menținerii vigilenței față de acele cercuri care nu vor să renunțe la politica învechită, înaintată a războiului rece.

Raportul tovarășului Hrușciov a stîrnit pretutindeni un interes considerabil. „Toate ideile sînt animate de o dorință de conciliere și pe această bază, declarațiile sale (ale lui N. S. Hrușciov n.r.) sînt considerate de o importanță capitală”, relatează din Washington corespondentul agenției France Presse. Un alt comentator al aceluiași agenții rezumă astfel poziția U.R.S.S.: „Uniunea Sovietică, care se găsește în fruntea progresului tehnologic cel mai modern, mai ales în domeniul explorării Cosmosului, este deosebit de bine plasată pentru a oferi lumii o coexistență bazată pe renunțarea la forță în rezolvarea diferendelor internaționale și pe urmărirea unei întreceri pașnice dar reale cu lumea capitalistă”.

În țara noastră, raportul tovarășului Hrușciov, ca și Apelul Sovietului Suprem, sînt primite cu vie satisfacție, cu optimism, sînt apreciate ca acțiuni de mare însemnătate pentru consolidarea păcii popoarelor.

U. VALUREANU

Răsfoind presa străină

„NEW YORK TIMES”: „Uniunea Sovietică depășește Occidentul în producția de mașini-unelte”

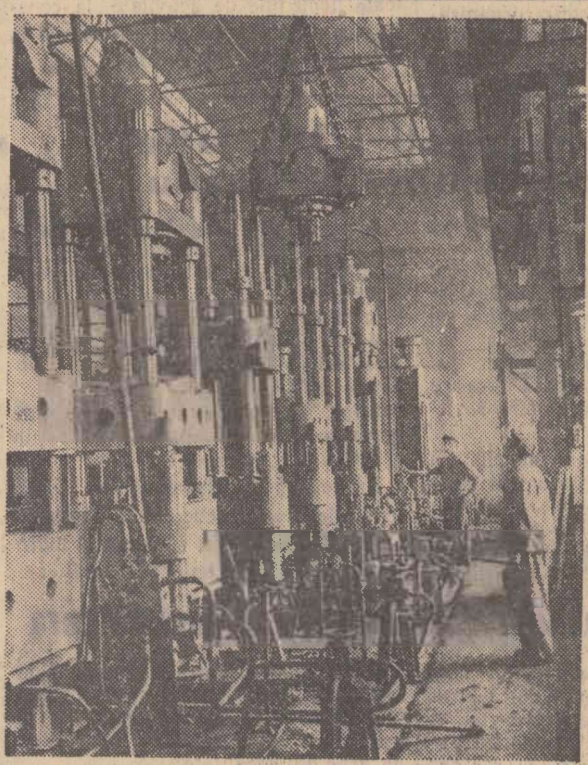
Sub titlul „Uniunea Sovietică depășește Occidentul în producția de mașini-unelte”, ziarul „New York Times” publică extrase dintr-un studiu făcut de profesorul Seymour Melman de la Universitatea Columbia (S.U.A.) asupra dezvoltării industriei producătoare de mașini-unelte în Statele Unite și Europa occidentală. În comparație cu Uniunea Sovietică. Profesorul Melman, care este considerat

de ziarul „New York Times” ca un expert în problemele tehnicii producției, a vizitat Uniunea Sovietică între 21 august și 14 septembrie. El a avut întîlniri cu tehnicieni de frunte sovietici, a vizitat o serie de mari întreprinderi producătoare de mașini-unelte și pe baza datelor culese a dat publicității un studiu în care arată că „Uniunea Sovietică a început să producă o serie de mașini-unelte mai ef-

tin și mai repede decît Occidentul. Dacă actualele tendințe continuă — scrie Melman — rușii ar putea domina piața mașinilor de bază în America Latină, în Asia și în Africa. Dacă în viitorul doi ani fabricanții industriei de mașini-unelte din occident nu vor lăsa rămîne în urmă în domeniul eficienței, Uniunea Sovietică, prezice profesorul american, va începe să obțină victorii politico-economice și în acest domeniu”.

Profesorul Melman arată că Uniunea Sovietică a obținut astfel de rezultate prin folosirea crescîndă a producției de masă, a standardizării și a altor metode. „Țările slab dezvoltate nu vor putea rezista tentației de a cumpăra un bun echipament industrial din Uniunea Sovietică la prețuri cu 30-50 la sută mai ieftine decît cele oferite în Occident”. „Profesorul Melman — scrie „New York Times” — a aflat din convorbirile cu inginerii occidentali care au vizitat China comunistă, că Uniunea Sovietică a construit și acolo fabrici de mașini-unelte bazate pe producția de masă”. Industria Statelor Unite nu mai reprezintă un factor important pe piața internațională de mașini-unelte. Din punctul de vedere al prețurilor, ea a rămas în urmă”. Dar — adaugă profesorul Melman — atît producătorii din Europa occidentală cit și cei din Statele Unite vor putea fi curînd eliminați de pe piață de către Uniunea Sovietică.

Vorbînd despre productivitatea muncii la întreprinderile „Krasni Proletari” pe care a vizitat-o profesorul Melman scrie că „rușii cheltuiesc 200 de ore muncă pentru un produs pe care în întreprinderile din Europa occidentală se cheltuiesc 600-800 ore de muncă”.



Montarea unei prese de 200 tone la uzina de prese hidro-draulice din Orenburg (U.R.S.S.)

Foto: TASS

SPECTACOLE

TEATRE: Teatrul de Operă și Balet al R.P.R. 19.30: Traviata; Național 11-a: Caragiale (sala Comedia) 20: Anii negri; Național 1. L. Caragiale (sala Studio) 20: Năpasta; Armatei (sala Magheru) 20: Pygmalion; Armatei (sala Uranus) 20: Văduva înțeleasă; Municipal (sala Măcel Mîllo) 20: Omul cu arma (spectacol cedat); Municipal (sala Filimon Sîrbu) 20: Tache, Ianke și Cadîr; „C. Nottara” (sala din C. Mîllo) 20: Nora; „C. Nottara” (sala Libertatea) 20: La telefon Talmir; Municipal C.F.R. (Giulești) 19.30: Răsputa Igitanilor; Opera 19.30: Studenții cerșetori; Evreiesc de Stat 20: Sender Blank; Tîndărică (sala Orfeu) 15 și 20.30: Păcală; „C. Tănase” (sala Victoria) 20: Pentru tine București; Circular (Halele Obor), 20.30: Zoo Circus Trolle Rodhin.

CINEMATOGRAFE: Patria, București: O întîmplare extraordinară (seria 11-a); Republica, I. C. Frimu, Întîlnirea între popoare, Libertății: O întîmplare extraordinară (seria 1-a); Magheru: Înmîia rece; V. Alecsandri, Popular: Vîrsta drăgoșiei; Elena Pavel: Căsnicia Lorenz; Lumina, V. Roată: Koclubel; Central: O mică întîmplare; Victoria: Micuța; 13 Septembrie, Unirea, Donca Simo: Ultima aventură a lui Don Juan; Maxim Gorki, Volga, Olga Bancele; Marie Gălbii: Timpuri Noi; Bruxelles 1958. Completare: Vreau să știu tot nr. 6, Sport nr. 6, Iepurele nu vrea să învețe; Tineretul: Fatima; Gh. Doja, 23 August, 1 Mai: Soarta unui om; Al. Popov: Favoritul 13; Grivița: Prin fire și foc; Cultural: Al. Sahia, Drumul Serii: Pe Țărnișă îndepărtată; C. David: Drăgoșie pe note; Flacăra: Viața în minile tale; Arta: Torentul;

Munca: Marfă pentru Catalonia; T. Vladimirescu: Casa liniștită; Miorla: Evadare din umbră; 16 Februarie, 8 Mai: Sombro; Ilie Pintilie: Pagini de viteză; M. Eminescu: Povestea lui Ciun Hian; N. Bălcescu: Pentru 100.000 de mărci; G. Cosbuc, A. Vlaicu: Ani de zbucium; G. Bacovia: Ultima primăvară; 30 Decembrie: Drăgoșia nu se cumpără; B. Delavrancea: Giuseppe Verdi.

TELEVIZIUNEA: 19: Informațiile după amiază; 19.05: Emisiune pentru copii: „Poveste din Octombrie”; 19.30: Jurnalul românesc „Pionier”; 20: o producție a studioului „Alex. Sahia”; 19.40: Emisiune de știință și tehnică; „Prefabricatele în construcția căilor de transport”; 20: „Omul cu arma” de N. Pogodin, Transmisie de la Teatrul Municipal. În pauze: Jurnalul televiziunii și Ultimele știri.

TIMPUL PROBABIL

Institutul Meteorologic Central anunță pentru zilele de 4, 5 și 6 noiembrie următorul timp probabil. În București: Vreme schimbătoare. Cerul temporar noros. Ploaie slabă. Vînt moderat din est. Temperatura în scădere ușoară.

În țară: Vremea se va răci ușor și treptat. Cerul va fi schimbător, mai mult noros în jumătatea de sud a țării, unde vor cădea ploai slabe. Vînt moderat din sectorul estic. Temperatura în scădere ușoară. Minimele vor fi cuprinse între minus 4 și plus 6 grade, iar maximele între 6 și 14 grade.